

Условия поставки товаров и выполнения работ компании Erich Utsch AG (по состоянию на август 2023 г.)



§ 1 Общие положения. Область действия

(1) Эти Общие условия поставки товаров и выполнения работ (далее — «ОУП») распространяются на все наши коммерческие отношения с нашими клиентами (далее — «заказчики»).

(2) В частности, эти ОУП распространяются на договоры продажи и/или поставки движимого имущества («товар») вне зависимости от того, изготавливаем мы товар самостоятельно или закупаем его у субпоставщиков (§ 433, 650 ГК РФ) и на договоры о выполнении прочих работ. Если не оговорено иное, то ОУП в версии, действующей на момент размещения заказа заказчиком, либо в последней версии, переданной заказчику в текстовом виде, применяются и к другим будущим договорам такого же рода как рамочное соглашение без дополнительного указания на это с нашей стороны в каждом конкретном случае.

(3) Наши поставки, работы и предложения регулируются исключительно этими ОУП; мы не признаем условия заказчика, противоречащие нашим ОУП или отклоняющиеся от них, за исключением случаев, когда мы в прямой форме выразили свое согласие с применением условий заказчика. Наши ОУП действуют и в том случае, если мы, зная о наличии ОУП заказчика, противоречащих нашим ОУП или отклоняющихся от них, безоговорочно выполняем поставку в адрес заказчика или заказчик в рамках размещения заказа ссылается на свои общие условия заключения сделок и мы не возражаем против них в прямой форме.

(4) Наши ОУП действуют только в отношении субъектов предпринимательства (§ 14 Гражданского кодекса РФ (далее — ГК РФ)), юридических лиц публичного права и субъектов публично-правовой собственности.

(5) Индивидуальные соглашения с заказчиком, заключенные в конкретном случае (напр., рамочные договоры поставки или положения об обеспечении качества) и информация, указанная в нашем подтверждении заказа, всегда имеют приоритет перед этими ОУП. В случае сомнений положения, имеющие отношение к торговле, истолковываются в соответствии с правилами Инкотермс Международной торговой палаты в Париже (ICC) в редакции, действовавшей на момент заключения договора.

(6) Юридически значимые пояснения и уведомления заказчика в отношении договора (напр., назначение срока, напоминание или отказ от договора) должны направляться в письменной форме. Под письменной формой в этих ОУП понимается как письменная, так и текстовая форма (напр., письмо, электронное письмо, факс). Установленные законодательством требования к форме и прочим подтверждающим документам сохраняют свою силу, в частности при наличии сомнений в полномочиях заявителя.

(7) Если явно указывается на действие каких-либо норм законодательства, то это указание следует понимать только как уточнение. Требования законодательства действуют и без такого уточнения, если мы прямо не изменили их или не исключили в прямой форме их действие в наших ОУП.

§ 2 Заключение договора. Запросы

(1) Если мы в прямой форме не обозначили наши предложения как имеющие обязательную силу, они не имеют обязательной силы для нас и не накладывают на нас никаких обязательств; в частности, до принятия предложения заказчиком мы имеем право продать товар, в отношении которого составлено предложение, другому заказчику. Это правило действует и в том случае, если мы передали заказчику образцы, каталоги, прочие описания изделий или документы, в том числе в электронном виде, права собственности и авторские права на которые мы сохраняем за собой.

(2) Заказ товара заказчиком считается предложением о заключении договора, имеющим обязательную силу для заказчика. Если из заказа не следует иное, мы имеем право принять это предложение о заключении договора в течение двух (2) недель после его получения.

(3) Предложения о заключении договора мы принимаем либо в письменном виде (напр., путем отправки подтверждения заказа), либо путем отправки товара заказчику.

(4) Отправленные заказчиком документы (данные, чертежи, образцы, модели и т. п.) являются определяющими для нас; заказчик несет ответственность за правильность их содержания, техническую реализуемость и полноту; мы не обязаны самостоятельно выполнять такую проверку.

§ 3 Цены. Условия оплаты. Счета

(1) Если в конкретном случае не оговорено иное, то действуют наши актуальные цены на момент заключения договора (франко склад; плюс законодательно установленный НДС).

(2) Если из подтверждения заказа не следует иное, то наши цены применяются на условиях EXW (ex works/франко завод в г. Зиген) согласно правилам Инкотермс 2020 или в актуальной редакции. Стоимость упаковки не включена в цену, если в прямой форме не оговорено иное.

(3) Если из подтверждения заказа не следует иное, то наши счета подлежат оплате (нетто, без удержаний и вычетов для нас) в течение четырнадцати (14) дней со скидкой 2% за немедленную оплату или в течение тридцати (30) дней нетто без такой скидки. Однако мы — в том числе в рамках учета существующих коммерческих отношений — имеем право в любой момент потребовать полную или частичную предоплату за поставку товара. Мы сообщим об этом условии не позднее чем в момент подтверждения заказа. Суммы, освобождающие плательщика от обязательств перед нами, необходимо уплачивать непосредственно нам или перечислять на наш банковский/почтовый/чековый счет.

(4) Если заказчик задерживает оплату, мы можем взыскать с него пеню по ставке, превышающей учетную на 9%. Сохраняем за собой право заявить о дополнительном ущербе из-за задержки платежа.

(5) В прямой форме заявляем о том, что сохраняем за собой право отказать в приеме векселей и чеков. Все векселя и чеки принимаются условно. Все издержки, в частности издержки, связанные с дисконтированием векселей, и накладные расходы по векселям, несет заказчик. Наши требования считаются погашенными только после окончательного погашения векселя.

(6) Если заказчик несвоевременно сообщит информацию, сообщая которую он нам обязан, и вследствие этого мы понесем дополнительные расходы, то мы имеем право выставить заказчику счет на оплату этих дополнительных расходов. Это правило применяется соответственно, если мы прерываем обработку заказа по указанию заказчика.

(7) Сохраняем за собой право соответственно повысить наши цены, если при исполнении договоров, у которых период времени от заключения договора до выполнения оговоренной поставки или последней части поставки превышает три (3) месяца, не по нашей вине произойдет повышение наших затрат, которое мы не могли предвидеть, например из-за повышения цен на материалы (в том числе вспомогательные) и сырье, тарифов, стоимости грузоперевозок, налогов и сборов. При этом мы выведем saldo между снижениями цен и повышениями цен. По требованию заказчика мы представим ему доказательства изменения наших затрат.

(8) Заказчик не имеет права задерживать оплату из-за наличия у него встречных требований к нам или зачитывать сумму оплаты в счет своих встречных требований, за исключением случаев, когда мы признали эти встречные требования, они являются неоспоримыми либо имеют юридическую силу. Заказчик сохраняет встречные права согласно этому же договору в связи с дефектами, невыполнением нами договорных обязательств и/или незавершенного либо неполного выполнения нами договорных обязательств.

(9) Если после заключения договора нам станет понятно, что осуществление нашего права на получение покупной цены оказалось под угрозой из-за недостаточной платежеспособности заказчика (напр., если заказчик расторгнет договор страхования товарного кредита или будет подано заявление о возмуждении производства по делу об экономической несостоятельности заказчика), то согласно нормам законодательства мы имеем право отказаться от выполнения обязательств и — возможно, после назначения определенного срока — отказаться от договора (§ 321 ГК РФ). От договоров на изготовление уникальных (штучных) изделий мы можем отказаться сразу; положения законодательства об отсутствии необходимости в назначении срока сохраняют свою силу.

§ 4 Срок поставки. Задержка поставки. Обязательства непреодолимой силы

(1) Если в прямой форме не оговорено иное, сроки поставки мы указываем приблизительно. Отсчет срока поставки начинается, только когда будут вычленены все детали касательно исполнения изделий и обе стороны договорятся об условиях выполнения заказа. Оговоренные даты поставки будут соответственно перенесены вперед.

(2) Соблюдение нами наших обязательств по поставке товаров предполагает своевременное и надлежащее выполнение заказчиком возложенных на него обязанностей. Сюда относится, в частности, своевременно и полное предоставление документов, предоставление которых должен заказчик, если мы работаем по чертежам, спецификациям, образцам, требованиями и/или прочим документам заказчика. Сохраняем за собой право сослаться на неисполнение договора.

(3) Факт задержки поставки товара нашей компанией устанавливается согласно нормам законодательства. В любом случае заказчик должен направить нам напоминание о необходимости оплаты. В случае задержки поставки заказчик может потребовать от нас разумную сумму возмещения ущерба, причиненного ему вследствие задержки. Паушальная сумма возмещения ущерба за каждую полную календарную неделю задержки составляет 0,5% цены нетто (стоимости поставки), однако не более 5% стоимости товара, поставленного с задержкой. Сохраняем за собой право доказать, что у заказчика вообще не возник ущерб или возник ущерб на существенно меньшую сумму, чем указанная выше пеня.

(4) Если мы не сможем своевременно поставить товар или выполнить работы из-за возникновения обстоятельств непреодолимой силы, к которым относятся, например, возникшие не по нашей вине трудовые конфликты, официальные меры, дефицит энергии и сырья, кризисы грузоперевозок и препятствия для грузоперевозок, пандемии или эпидемии и меры по борьбе с ними, препятствия для производственного процесса, например из-за пожара, затопления и/или повреждения машин либо другие возникшие не по нашей вине объективно значимые сбои производственного процесса у нас или наших поставщиков/субпоставщиков, то мы обязаны немедленно уведомить об этом заказчика. В таких случаях мы имеем право продлить срок поставки товара или выполнения работ на срок существования обстоятельств непреодолимой силы или сбоя при условии, что мы выполнили указанную выше обязанность по информированию заказчика. Если из-за обстоятельств непреодолимой силы или сбоя мы не сможем поставить товар или выполнить работу, то мы освобождаем от исполнения своих обязательств, не будучи обязанными возмещать ущерб заказчику. Если заказчик докажет, что исполнение нами обязательств в более поздние сроки не представляет для него интереса, то он может отказаться от договора, причем выдвигание им каких-либо требований исключено. Если обстоятельство непреодолимой силы или сбоя существует больше одного (1) месяца, то мы можем отказаться от еще не исполненной части договора, если мы выполнили указанную выше обязанность по информированию заказчика и если мы не брали на себя риск, связанный с закупкой, и не предоставляли гарантии поставки. Обязательства непреодолимой силы — это любое не связанное с нашим предприятием событие, которое вызвано внешними действиями стихийных сил или действий третьих лиц, не может быть спрогнозировано с привлечением проницательности и опыта людей, не может быть предотвращено или безразлично экономически приемлемыми средствами даже при соблюдении предельной и разумно ожидаемой в данных обстоятельствах осмотрительности и которое мы не можем принимать в расчет ввиду его редкости.

(5) Абзац 4 применяется соответственно, если перед заключением договора с заказчиком мы заключили сделку с целью покрытия своих обязательств из этого договора, которая в случае надлежащего осуществления сделала бы возможным выполнение наших договорных обязанностей по поставке товара заказчику, однако наш поставщик не по нашей вине не поставил нам товар, поставив неправильный товар и/или поставил товар несвоевременно.

(6) Если мы допустим задержку поставки, заказчик имеет право письменно назначить нам адекватный новый срок поставки и отказаться от договора после его безрезультатного истечения. Назначать срок не требуется, если мы всевозь и окончательно отказываемся от выполнения обязательств по договору либо если данный договор является твердой сделкой в значении, предусмотренном п. 2 абз. 2 § 323 ГК РФ или § 376 Германского (далее — ТК) либо имеются особые обстоятельства, оправдывающие немедленный отказ от договора с учетом взаимных интересов.

(7) Заказчик сохраняет за собой право, предусмотренные § 11 этих ОУП, а мы сохраняем за собой наши права, установленные законодательством, в частности в случае исключения обязанности по выполнению договорных обязательств (напр., из-за невозможности или неприемлемости выполнения обязательств и/или исправления дефекта).

Страница 1/2

§ 5 Качество. Габариты. Вес. Приемка

(1) Качество и габариты поставляемых нами материалов определяются исключительно немецкими стандартами на материалы. Допускаются отклонения в пределах, установленных стандартами DIN.

(2) Вес товара подтверждается путем предъявления весового сертификата. Определяющим является общий вес отправленного груза.

(3) Если соответствующие стандарты на материалы предусматривают приемку или стороны оговорили приемку, то она осуществляется на нашем заводе в г. Зиген сразу после направления уведомления о готовности товара к отправке. Расходы в связи с приемкой несет заказчик.

§ 6 Отправка товара и переход рисков

(1) Если в прямой форме не оговорено иное, то поставка осуществляется на условиях EXW (ex works/франко завод) согласно правилам Инкотермс 2020 или в актуальной редакции. Местом поставки и местом исполнения обязательств является местонахождение нашего завода в Зигене. Это правило действует и в том случае, если мы взяли транспортные расходы или оплатили их за заказчика с условием возврата этой суммы, а также если поставка осуществляется частями.

(2) По требованию и за счет заказчика товар отправляется в другое место назначения (пересылочная торговля).

(3) Если стороны оговорили отpravку товара, то риск случайной гибели и случайного ухудшения состояния товара переходит к заказчику в момент передачи товара экспедитору, перевозчику либо другому лицу или организации, которой поручена доставка груза. Это правило действует и в том случае, если мы взяли транспортные расходы или оплатили их за заказчика с условием возврата этой суммы, а также если поставка осуществляется частями. Если отправка либо передача груза задерживается по причинам, обусловленным заказчиком, то риск переходит к заказчику в день, в который товар стал готовым к отправке и мы сообщили об этом заказчику.

(4) Если оговорена приемка товара, то риск переходит после приема товара. В остальном на оговоренную приемку товара распространяются нормы законодательства, регулирующие договоры подряда, если ниже не указано иное.

(5) Если проводится приемка, то товар считается принятым, если: a) его поставка и установка (в случаях, когда мы обязаны выполнять установку) завершены; b) мы сообщили об этом заказчику, указали на положение о приемке, приведенное ниже в этом абзаце 5, и попросили его выложить приемку; c) с момента поставки или установки прошло более двадцати (20) рабочих дней, и d) заказчик не выполнил приемку в течение этого срока, за исключением случаев, когда приемка не была выполнена из-за дефекта, о котором было сообщено нам и который делает невозможным такую существенно осложняет использование предмета покупки.

(6) К передаче и приемке приравнивается задержка приемки заказчиком.

(7) Заказчик обязан письменно уведомить нас, если он хочет, чтобы товар доставлялся определенным видом транспорта и/или чтобы в отношении товара был заключен договор транспортного страхования. Соответствующие расходы несет заказчик, в том числе в случаях, когда мы в порядке исключения оплачиваем транспортные расходы.

(8) Мы имеем право выполнить поставку частями, если это приемлемо для заказчика с учетом его интересов.

(9) Если заказчик задерживает приемку или поставка задерживается по причинам, обусловленным заказчиком, то мы имеем право потребовать возмещения возникшего в связи с этим ущерба, включая дополнительные затраты. В таких случаях мы будем хранить изделия на страх и риск заказчика и выставим заказчику счет за хранение изделий.

§ 7 Упаковка

(1) Если не оговорено иное, то мы упаковываем товар по своему (должному) усмотрению. Стоимость упаковки оплачивает заказчик.

(2) Упаковку наших изделий (включая транспортную, потребительскую и внешнюю упаковку) должна быть утилизирована надлежащим образом. Поэтому согласно абз. 1 § 15 Закона об упаковке мы обязаны организовать и контролировать надлежащий возврат и вторичное использование нашей упаковки.

(3) Для обеспечения эффективного и бережного обращения с ресурсами, в частности во избежание ненужных перевозок, заказчик обязуется по нашему поручению и согласно действующему законодательству надлежащим образом за свой счет утилизировать упаковку поставленных нами изделий (включая потребительскую и внешнюю упаковку).

(4) По нашему требованию заказчик немедленно представляет нам в подходящей форме доказательства надлежащей утилизации упаковки и в необходимом объеме окажет нам содействие в прохождении процедур официальных органов, предусмотренных законодательством об упаковке.

§ 8 Оговорка о сохранении нами права собственности на товар до его оплаты

(1) До полного погашения всех наших текущих и будущих требований, вытекающих из договора купли-продажи и текущих деловых отношений (обеспеченные требования), мы сохраняем право собственности на проданный товар.

(2) Без нашего прямого письменного согласия заказчику до полного погашения обеспеченных требований запрещается передавать такой товар третьим лицам в залог или в качестве обеспечения. В случае наложения третьими лицами ареста на такой товар либо прочих вмешательств третьих лиц заказчик обязан немедленно письменно уведомить нас об этом, чтобы мы могли подать иск согласно § 771 Гражданского процессуального кодекса (далее — ГПК). Если этот иск будет удовлетворен, однако третье лицо не сможет возместить нам судебные и внесудебные издержки согласно § 771 ГПК, то ответственность за возмещение этих издержек несет заказчик.

(3) Заказчик имеет право перепродать поставленный нами товар в ходе обычной коммерческой деятельности; однако в таком случае он уже сейчас уступает нам все требования в размере итоговой суммы нашего счета (включая НДС), которые возникают у него в связи с перепродажей товара своим покупателям или третьим лицам; эти требования уступаются вне зависимости от того, в каком состоянии был перепродан предмет купли-продажи: без обработки или после обработки. Заказчик имеет право взыскивать задолженность по таким требованиям и после их уплаты. При этом мы сохраняем за собой право самостоятельно возбудить эту задолженность. Однако мы обязуемся не взыскивать задолженность по таким требованиям, если векселя и чеки заказчика не будут опротестованы, заказчик будет выполнять свои платежные обязательства из сумм, полученных в счет оплаты данной задолженности, и не будет задерживать оплату, а также не будет подано заявление о возмуждении производства по делу об экономической несостоятельности заказчика. В противном случае мы можем потребовать от заказчика сообщить нам об установленных требованиях и должниках по ним, также сообщить всю информацию, необходимую для взыскания задолженности, выдать соответствующие документы и сообщить должникам (третьим лицам) об уступке.

(4) Поставленный нами товар, право собственности на который мы сохраняем до его оплаты, заказчик всегда обрабатывает и преобразует от нашего имени. Если поставленный нами товар, право собственности на который мы сохраняем до его оплаты, обрабатывается вместе с другими не принадлежащими нам предметами/веществами, то нам принадлежит доля в праве собственности на новую вещь, равная отношению стоимости такого товара к стоимости других обрабатываемых предметов/веществ на момент обработки. В остальном на вещь, возникшую в результате обработки, распространяются такие же требования, как на поставленный нами товар, право собственности на который мы сохраняем до его оплаты.

(5) Если поставленный нами товар, право собственности на который мы сохраняем до его оплаты, неотделимо смешивается с другими не принадлежащими нам предметами/веществами или соединяется с ними таким образом, что они становятся существенными составными частями единой вещи, то нам принадлежит доля в праве собственности на новую вещь, равная отношению стоимости такого товара к стоимости других смешиваемых или соединяемых предметов/веществ на момент соединения или смешивания. Если соединение или смешивание осуществляется способом, при котором вещь заказчика следует считать главной вещью, то уже сейчас стороны договариваются о том, что заказчик передает нам пропорциональную долю в общей долевого собственности на эту вещь. Заказчик будет хранить возникший таким образом предмет общей долевого собственности для нас. В остальном на вещь, возникшую в результате соединения или смешивания, распространяются такие же требования, как на поставленный нами товар, право собственности на который мы сохраняем до его оплаты.

(6) Заказчик обязан бережно обращаться с такими товарами, в частности за собственный счет застраховать его на достаточную сумму по стоимости новой вещи от пожара, порождения водой и кражи. Если потребуются работы по техобслуживанию и инспектированию, заказчик обязан проводить их за собственный счет.

(7) В случае гибели или повреждения товара, право собственности на который мы сохраняем до его оплаты, заказчик заранее уступает нам все возникающие у него в связи с этим права на страховые выплаты в размере итоговой суммы нашего счета (включая НДС), причем предмет поставки будет считаться дополнительным обеспечением.

(8) Если при поставках в иностранное государство для действительности вышпериведенной оговорки о сохранении нами права собственности на товар до его оплаты или прочих наших прав, указанных в предыдущих абзацах, заказчик должен принять в этом государстве определенные меры и/или совершить определенные заявления, то заказчик обязан в письменной или текстовой форме немедленно сообщить нам об этом и немедленно принять эти меры и/или совершить эти заявления за собственный счет. Если право государства ввоза товара не допускает оговорку о сохранении нами права собственности на товар до его оплаты, то заказчик обязан немедленно за собственный счет предоставить нам другие подходящие обеспечения в отношении поставленного товара или другие обеспечения по справедливому усмотрению (§ 315 ГК РФ).

(9) Обязуемся по требованию заказчика отказаться от причитающихся нам обеспечений, когда моющая быть обращенной в деньги стоимость наших обеспечений превысит обеспечиваемые требования более чем на 10%; при этом мы сами выбираем обеспечения, от которых отказываемся.

§ 9 Интеллектуальная собственность

(1) Если не оговорено иное, права на результаты нашей работы (в частности, права на изобретения, авторские права на использование и прочие права промышленной собственности) в отношениях с заказчиком принадлежат нам. В момент полной оплаты оговоренного вознаграждения (или его части) заказчик получает (с соблюдением других условий нашего соглашения с заказчиком) неэксклюзивное, непередаваемое, не ограниченное во времени и пространстве право на использование результатов нашей работы для своих коммерческих целей либо целей, указанных в предложении и/или подтверждении заказа. Другие права пользования передаются только по отдельному соглашению.

(2) Если не оговорено иное, права на существующие результаты работы заказчика принадлежат заказчику. Мы имеем право использовать существующие результаты работы заказчика, если это необходимо для выполнения оговоренных работ.

§ 10 Гарантия и ответственность за нарушение обязанностей

(1) Права заказчика в случае обнаружения материальных и юридических недостатков товара (включая поставку товара, отличного от заказанного, и недопоставку, а также некачественный монтаж/инсталляцию и ненадлежащие инструкции) регулируются нормами законодательства, если ниже не указано иное.

(2) Во всех случаях сохраняют свою силу нормы законодательства о купле-продаже потребительских товаров (§ 474 и следующие ГК РФ) и права заказчика, вытекающие из отдельно предоставленных гарантий, в частности из гарантий производителя.

(3) Наша ответственность за недостатки товара основана прежде всего на соглашении сторон о свойствах и предположительном использовании товара (включая принадлежность и инструкции). При этом описание товара или информация производителя считаются соглашением о свойствах, только если это указано в договоре или там описания либо информация были обнародованы нами (в

части, в каталогах) на момент заключения договора.

(4) Если свойства не оговаривались, то согласно нормам законодательства необходимо оценить, имеет ли место недостаток (абз. 3 § 434 ГК РФ). При этом публичные высказывания, совершенные производителем или по его поручению, в частности в рекламе или на этикетке товара, имеют приоритет перед высказываниями третьих лиц.

(5) Если мы работаем по чертежам, спецификациям, образцам, требованиям и/или прочим документам заказчика, то риск пригодности товара для предусмотренной цели применения несет заказчик.

(6) Претензии в связи с материальными недостатками товара не принимаются в случае естественного износа или повреждений, возникших после перехода риска к заказчику из-за неправильного или неакуратного обращения, непроведения техобслуживания, чрезмерной нагрузки, неподходящего или ненадлежащего применения, неправильного монтажа или пусконаладки силами заказчика либо третьих лиц (действующих не от нашего имени), применения неподходящего оборудования, неправильной эксплуатации, несоблюдения руководства по эксплуатации или из-за особых внешних воздействий, наличие которых не предполагал договор.

(7) Для товаров с цифровыми элементами и прочим цифровым содержимым мы обязаны предоставлять и при необходимости обновлять цифровое содержание, только если это явно вытекает из соглашения о свойствах товара согласно абзацу 3. Мы не несем ответственности за соответствующие публичные высказывания производителя и прочих третьих лиц.

(8) Осуществляя свои права, выходящие из гарантии, заказчик может, только если он надлежащим образом выполнил свои обязанности по обследованию товара и уведомлению нас о дефектах товара, предусмотренные §§ 377, 381 ТК. Если заказчик не проведет надлежащим образом обследование товара и/или не уведомит нас о дефектах товара, то наша ответственность за дефект, о котором не было сообщено, было сообщено несвоевременно или ненадлежащим образом, исключена. Для изделий, предназначенных для встраивания, прикрепления или инсталляции, это правило действует и в случае, если недостаток из нарушения одной из вышеупомянутых обязанностей был обнаружен только после соответствующей обработки; в таком случае, в частности, заказчик не имеет права на возмещение соответствующих расходов («расходы на демонтаж и монтаж»). Если договор между нами и заказчиком является договором подряда, то соответственно применяется § 377 ТК.

(9) Если с заказчиком была оговорена приемка или контроль первого образца, то мы не принимаем рекламации в связи с дефектами, которые заказчик мог бы обнаружить при добросовестной приемке или добросовестном контроле первого образца.

(10) Если поставленный товар или выполненная работа имеют недостатки, то сначала мы можем выбрать способ их исправления: путем устранения дефекта или путем поставки бездефектного товара. Если выбранный нами способ исправления дефекта неприемлем для заказчика в конкретном случае, он может отказаться от этого способа. Мы сохраняем за собой право отказаться от исправления дефекта при наличии законных предпосылок к этому.

(11) Мы имеем право исправить дефект только при условии уплаты заказчиком покупной цены, срок уплаты которой настал. Однако заказчик имеет право не уплачивать часть покупной цены, соразмерную недостатку.

(12) Заказчик обязан дать нам необходимое время и возможность для исправления дефекта, в частности передать нам дефектный товар для целей проверки. Если мы поставляем бездефектный товар взамен дефектного, то по нашему требованию заказчик обязан вернуть нам дефектный товар согласно нормам законодательства; при этом заказчик не имеет права требовать возврата этого товара. Исправление дефекта не включает в себя ни демонтаж, удаление или деинсталляцию дефектного товара, ни монтаж, прикрепление и установку бездефектного товара, если мы изначально не были обязаны выполнять эти работы. Заказчик имеет право потребовать возмещения соответствующих расходов («расходы на демонтаж и монтаж»).

(13) Расходы, возникшие в связи с проверкой и исправлением дефектов, в частности стоимость транспортировки, дорожные расходы сотрудников, стоимость рабочей силы, сырья и материалов, а также расходы на демонтаж и монтаж мы оплачиваем либо возмещаем в соответствии с нормами законодательства и этих ОУП, если дефект действительно имеет место. Если дефект не будет выявлен, мы имеем право потребовать от заказчика возмещения затрат, возникших в связи с неправомерным выдвижением требования об устранении дефектов, если заказчик знал или должен был понять, что на самом деле дефекта не было.

(14) В не терпящих отлагательства случаях, напр. при наличии угрозы для эксплуатационной безопасности или для предотвращения применения несоразмерного ущерба, заказчик имеет право самостоятельно устранить дефект и потребовать от нас возмещения объективно необходимых затрат в связи с этим. О таком самостоятельном устранении дефектов нас необходимо уведомить незамедлительно, по возможности заранее. Заказчик не имеет права самостоятельно устранять дефекты, если согласно нормам законодательства мы имели бы право отказаться от исправления дефекта.

(15) Если нам не удалось исправить дефект, или назначенный заказчиком адекватный срок устранения дефекта безрезультатно истек, или согласно нормам законодательства назначать этот срок не требуется, то заказчик может согласно нормам законодательства отказаться от договора купли-продажи или уменьшить покупную цену. Если дефект незначительный, заказчик не имеет права отказываться от договора.

(16) Требования заказчика о возмещении затрат согласно абз. 1 § 445а исключены, кроме случаев, когда последний договор в цепочке поставок является договором купли-продажи потребительских товаров (§§ 478, 474 ГК РФ) или потребительским договором о предоставлении цифровых продуктов (предл. 2 § 445с, абз. 5 § 327, § 327и ГК РФ). Даже если товар имеет дефекты, заказчик имеет право требовать возмещения ущерба или напрасных затрат (§ 324 ГК РФ) только в соответствии с нижеприведенным § 11, в остальных такие требования исключены. Сроки исковой давности регулируются § 12 этих ОУП.

§ 11 Исключения и ограничения ответственности

(1) С исключениями, указанными в абзаце 2, мы несем ответственность за возмещение ущерба — при выдвинутых договорных, внедоговорных и прочих требованиях о возмещении ущерба вне зависимости от их причины, в частности из-за дефектов, задержки и невозможности поставки, причинения нами убытков на стадии ведения переговоров о заключении договора и совершения правонарушений — только если мы действовали с умыслом и/или с грубой неосторожностью, включая умысел и/или грубую неосторожность наших представителей или доверенных лиц. Также мы несем ответственность в случаях, когда имеет место простая неосторожность, включая простую неосторожность наших представителей и доверенных лиц, за ущерб, причиненный вследствие нарушения какой-либо существенной (главной) договорной обязанности, т. е. обязанности, без выполнения которой невозможно надлежащее исполнение договора и на выполнение которой поэтому заказчик всегда имеет право рассчитывать. Однако, если мы не будем обвинены в умышленном нарушении обязанностей, наша ответственность за причинение ущерба ограничена предсказуемым, типичным для таких ситуаций ущербом.

(2) Исключения и ограничения ответственности, указанные в абзаце 1, не затрагивают требования о возмещении ущерба, причиненного жизни и здоровью, а также требования заказчика, вытекающие из Закона об ответственности производителя за качество выпускаемой продукции, особых требований законодательства в отношении окончательной поставки товара потребителю и других императивных норм законодательства об ответственности. Также вышеприведенные исключения и ограничения ответственности не действуют, если мы умышленно умолчали о дефекте либо если мы несем ответственность вследствие предоставления гарантии или принятия риска, связанного с закупкой.

(3) Абзац 1 и абзац 2 действуют и в том случае, если заказчик требует не возмещения ущерба, а компенсации бесполезных издержек вместо выполнения работ.

(4) Если наша ответственность за возмещение ущерба исключена или ограничена, это исключение либо ограничение также распространяется на личную ответственность за возмещение ущерба наших сотрудников всех категорий, представителей и доверенных лиц, имеющую то же правооснование.

§ 12 Истечение срока исковой давности

(1) Срок исковой давности для требований заказчика в связи с материальными и юридическими недостатками товара истекает в течение одного (1) года с момента отпуса товара. Если оговорена приемка товара, то срок исковой давности начинает течь в момент приемки.

(2) Императивные нормы о сроке исковой давности сохраняют свою силу. Указанное в абзаце 1 уменьшение срока исковой давности не действует в отношении требований о возмещении ущерба, причиненного жизни и здоровью; требований, выдвигаемых из-за наличия в наших действиях умысла и/или грубой неосторожности; требований, выдвигаемых в связи с предоставлением нами гарантии или принятием нами риска, связанного с закупкой. Срок исковой давности может продлеваться согласно п. 1 абз. 1 § 438 ГК РФ (вещные права третьего лица); согласно п. 2 абз. 1 § 438, п. 2 абз. 1 § 634а ГК РФ (архитектурные сооружения, строительные материалы и строительные элементы, а также услуги по проектированию архитектурных сооружений); согласно абз. 3 § 438 и абз. 3 § 634а ГК РФ (аэонамеренный умысел). Если последний договор в цепочке поставок является договором купли-продажи в значении, предусмотренном § 474 ГК РФ (т. е., в случае конечной поставки товара потребителю), то применяются сроки исковой давности согласно § 445б ГК РФ.

(3) Указанные в абзацах 1 и 2 сроки исковой для требований в связи с материальными и юридическими недостатками товара соответственно применяются к конкурирующим договорным и внедоговорным требованиям заказчика о возмещении ущерба, основанным на недостатке товара — предмета договора. Если в каком-либо конкретном случае применение положений законодательства о сроке исковой давности приведет к более раннему истечению срока исковой давности для конкурирующих требований, то к конкурирующим требованиям применяется установленный законодательством срок исковой давности. В любом случае применяются сроки исковой давности, установленные Законом об ответственности производителя за качество выпускаемой продукции.

(4) Если согласно абзацам 1–3 срок исковой давности для требований в наш адрес будет сокращен, то это сокращение будет соответственно распространяться на все имеющие то же правооснование требования заказчика в адрес наших законных представителей, сотрудников всех категорий, уполномоченных и доверенных лиц, а также субподрядчиков.

§ 13 Право на отказ от договора и право на расторжение договора

(1) Заказчик имеет право расторгнуть договор в связи с допущенным нами нарушением обязанностей, не заключающемся в дефекте, только в том случае, если нарушение обязанностей произошло по нашей вине.

(2) Если договор с заказчиком является договором подряда или договором на выполнение из материала изготовителя уникальных движимых вещей, то право заказчика на расторжение договора без веской причины (§§ 651, 649 ГК РФ) исключено.

§ 14 Соблюдение законодательства. Комплаенс

(1) При реализации этих договорных отношений заказчик обязуется соблюдать распространяющиеся на него нормы законодательства, в частности антикоррупционного и законодательства о противодействии незаконным финансовым операциям, а также антимонопольного, трудового и природоохранного законодательства.

(2) Заказчик признает наш этический кодекс (Code of Ethics) основой деловых отношений между нами и заказчиком. Наш этический кодекс считается принятым заказчиком в момент заключения договора, ознакомиться с ним можно на сайте www.utsch.com.

(3) Заказчик будет соблюдать применимые положения и законы об экспортном контроле и санкциях Европейского союза (ЕС), Соединенных Штатов Америки (США) и других юрисдикций (далее — положения об экспортном контроле).

(4) Заказчик будет заранее уведомлять нас и предоставлять нам всю информацию (в т. ч. о конечном местонахождении товара), необходимую нам для соблюдения положений об экспортном контроле, в частности, если наши изделия, технологии, программное обеспечение услуги и прочие товары заказывались для применения в связи с:

а) страной или территорией, физическим или юридическим лицом, на которую(-ое) распространяе(-ются) ограничения или запреты, предусмотренные положениями об экспортном контроле и санкциях ЕС, США или другими применимыми положениями об экспортном контроле и санкциях, либо

б) конструированием, разработкой, производством или использованием товаров военного назначения и товаров, применяемых в ядерных целях, химического или биологического оружия, ракет, космических и атмосферных летательных аппаратов или несущих систем для них.

(5) Мы сможем выполнить наши договорные обязательства только в том случае, если этому не будут препятствовать применимые положения об экспортном контроле. Поэтому при возникновении такого препятствия мы, в частности, имеем право отказаться от выполнения договора с заказчиком или приостановить его.

§ 15 Обработка персональных данных

(1) Персональные данные, собираемые нами в рамках поставок товаров, выполнения работ и направления предложений, мы обрабатываем исключительно с соблюдением применимых норм законодательства о защите данных. С информацией согласно статьям 13, 14 Общего регламента по защите данных (ОПЗД) об этой обработке персональных данных можно ознакомиться на интернет-странице www.utsch.com/Datenschutzrechtliche-Information. По желанию мы можем направить эту информацию в письменном виде.

(2) В случае передачи персональных данных нам заказчик обязан согласно статье 14 ОПЗД своевременно уведомить субъектов этих данных об обработке данных нами; мы не информируем субъектов данных.

§ 16 Конфиденциальность. Место рассмотрения судебных споров. Частичная недействительность

(1) Если заказчик является предпринимателем, юридическим лицом публичного права или субъектом публично-правовой собственности, то местом рассмотрения всех судебных споров, прямо или косвенно обусловленных этим договором, является город Зиген; однако мы также имеем право подать иск к заказчику в суд по месту его жительства.

(2) К договору применяется право Федеративной Республики Германия. Применение Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров (CISG — Convention on Contracts for the International Sale of Goods) исключено.

(3) Если какое-либо положение этих условий продажи и поставки товаров или какое-либо положение других соглашений является или станет недействительным, то все остальные положения и соглашения сохраняют свою силу.